

## C.G.V. CAMPING LE BOSQUET \* \* \*

La location est personnelle, elle ne peut être cédée ou sous louée. The renting are personal, not transferable and may not be sublet.

Nous refusons l'accès aux familles se présentant avec un nombre de participants supérieur à la capacité de l'hébergement loué ou de l'emplacement (bébés et enfants compris). We refuse families with more participants than the chosen accommodation or pitch can lodge. (Children and babies included).

### IMPORTANT:

Si vous bénéficiez d'une aide de la CAF, aide aux vacances, ou si vous bénéficiez d'une aide CGOS ou d'un comité d'entreprise vous ne pouvez pas réserver directement sur le site, prenez contact au préalable avec notre réception au 04 68 80 23 80. Tout avantage mentionné après confirmation de réservation ne sera pas pris en compte. This article is only for French customers.

### VACAF :

La souscription à l'assurance annulation est **obligatoire** en cas de réservation avec une prise en charge Vacaf. Les frais de dossiers sont de 30 €. L'AVF est nominative et réservée aux bénéficiaires indiqués sur votre notification VACAF fournie par votre CAF. Si des personnes supplémentaires vous accompagnent, elles devront régler les frais liés à leur séjour (enfant compris). This article is only for French customers.

**MINEURS :** Les mineurs non accompagnés de leurs parents ne sont pas autorisés à séjourner sur le camping. La présence d'un adulte dans les mobile-homes ou sur les emplacements est obligatoire et requise à tout instant. The minors not accompanied of them parents are not authorized to stay on the campsite. The presence of an adult in mobile homes or on locations is compulsory and required all the time.

### EMPLACEMENTS :

Le forfait de base comprend l'emplacement (avec électricité, 10 ampères) pour la tente, la caravane ou le camping-car 2 personnes, un véhicule, l'accès aux sanitaires et aux services gratuits du camping. 8 personnes maximum par emplacement. En sus : animaux, véhicules (sur parking), personnes supplémentaires, taxe de séjour, visiteurs. Arrivée à partir de 14h00. Départ avant 11h30. Bracelets d'accès : Bracelet obligatoire donnant accès au camping et à toutes ses activités.

**PITCHES:** The indicated price contains the pitch (with electricity 10 amp.) for a tent, caravan or camper, 2 persons, one car and the use of the sanitary installations (maximum 8 persons per pitch). There's an extra charge for animals, extra car (on parking place), extra tent, extra persons, obligatory bracelets visitor and tourist tax. Arrival at 2.00pm. Departure before 11.30am.

### LOCATIONS :

Nos hébergements sont entièrement équipés (eau, gaz, électricité 10 ampères), vaisselle, salon de jardin à l'exception des oreillers, du linge de lit et de toilette (les couvertures sont fournies, location possible de draps et oreillers) La location comprend : le nombre de personnes correspondant à la capacité d'hébergement du Mobile Home, l'eau, le gaz, l'électricité, l'accès aux services gratuits du camping (Bracelet Obligatoire) et 1 voiture.

En sus : animaux, véhicules supplémentaires (sur parking), visiteurs et taxe de séjour. Une caution de 300€ est demandée à l'arrivée. Elle vous sera restituée le jour de votre départ, après déduction des éventuels frais de nettoyage et de remise en état des lieux et/ou de la valeur du matériel manquant ou détérioré.

Une somme forfaitaire de 50 € minimum sera retenue si la location n'a pas été nettoyée avant votre départ. La remise des clés ne se fera en aucun cas avant 15h. La location sera libérée à 09h30. Bracelets d'accès : Bracelet obligatoire donnant accès au camping et à toutes ses activités.

Il est strictement interdit de fumer ainsi que de laisser les chiens seuls et enfermés dans les locations.

**RENTING :** Our accommodations are fully equipped (water, gas and electricity 10 amp), crockery, garden furniture except for the sheets, pillows and towels (blankets are available, possibility to hire sheets and pillows). The indicated price is for 2 to 8 persons (depending on the accommodation) and one car. There's an extra charge for animals, extra car (on parking place), extra tent obligatory bracelets, visitors and tourist tax. A guarantee deposit of 300€ is asked at your arrival. This will be returned at your departure, after verification of the inventory and deduction of possible damage, cleaning or missing material. The sum of 50 € minimum will be deducted in case the accommodation should not be restored in perfect

neatness. No keys before 3.00 pm. Accommodation must be free at 09.30 am. Bracelets : Obligatory bracelet giving access to the campsite and all its activities.

#### **POUR LOUER :**

1. Acompte: 200€ pour les Mobile Homes et 100€ pour les emplacements d'arrhes par semaine réservée qui seront déduites de votre facture.

2. Frais de dossier : Une fois facturés, ils ne pourront être remboursés en cas d'annulation.

Vacaf : 30 € / Offerts pour les séjours inférieurs à 3 nuits

Mobile Homes: 25€ / Offerts pour les séjours inférieurs à 3 nuits

Emplacements: 20€ / Offerts pour les séjours inférieurs à 5 nuits

3. Solde de votre séjour est à régler à votre arrivée pour les emplacements, 30 Jours avant votre arrivée pour les locations, avant le 15 juin pour les allocataires VACAF. Règlement du séjour : chèques en Euros, Mandats, Chèques Vacances, CB, Espèces et Virements.

4. En cas d'annulation du séjour les sommes versées restent acquises à "Camping Le Bosquet" ou, le cas échéant, remboursées par la garantie annulation (modalités fixées ci-après).

5. En cas d'arrivée retardée aux emplacements/locations réservés, nous n'effectuons pas de remboursement. En l'absence de message écrit de votre part précisant que vous avez du différer la date de votre arrivée, nous reprenons la disposition de l'emplacement ou location 24h après la date prévue de votre arrivée. Le règlement intégral du séjour demeure exigé. (Les messages téléphoniques ne sont pas admis).

6. Il est prudent de nous téléphoner pour vous assurer des disponibilités avant l'envoi de votre réservation. L'emplacement définitif sera déterminé le jour de l'arrivée, le camping tient compte de vos souhaits mais aucune garantie ne sera donnée. Par retour de courrier vous recevrez une lettre de confirmation qui donnera l'accord définitif de votre réservation. Heures d'arrivée et de départ : le dépassement des horaires entraînera la facturation d'une nuit supplémentaire.

**HOW TO RENT :** 1. Down payment: Pitch: 100€ and Accommodation: 200€ 2. Reservation fees for pitches 20€ Free for less than 5 nights Reservation fees for Mobile Homes 25€ Free for less than 3 nights 3. Balance has to be paid upon arrival for pitch and at the latest 1 month before arrival. For accommodation payment of the stay: check in euro, mandate, credit card and cash, bank transfer. 4. In case of cancellation of your stay, the paid deposit will be refunded by the cancellation insurance (conditions below). 5. There will be no refund in case of delayed arrival on your pitch / accommodation. In the absence of a written message, mentioning your delay, we have the right to rent out your pitch or accommodation, 24 hours after the arrival date. Although the total amount stays due. (Telephone messages aren't accepted). 6. Before sending your reservation, it is recommended to phone us to check the availabilities. Your pitch will be assigned at your arrival. The campsite takes into consideration your special wishes, but can not guarantee them. You will receive a confirmation of your reservation by mail. Arrival and departure: In case of delayed departure, extra night will be charged.

#### **GARANTIE ANNULATION :**

Le Bosquet vous informe que la garantie annulation peut être souscrite directement sur notre site. Cette garantie permet d'obtenir le remboursement des frais encourus en cas d'annulation de votre séjour ou de départ anticipé pour les évènements exceptionnels suivants :

1. Décès, accident corporel grave de vous-même, de votre conjoint, vos ascendants, descendants, frères et sœurs.
2. Maladie grave vous empêchant de vous rendre sur votre lieu de vacances.
3. Licenciement économique de vous-même ou de votre conjoint.
4. Déménagement suite à une mutation professionnelle.
5. Dommages atteignant votre résidence principale suite à un incendie, dégât des eaux, dégradations immobilières consécutives à un vol ou vandalisme, tempête, catastrophes naturelles. Conditions d'annulation :

- Sous 72h après la réservation : aucun frais
- Plus de 30 jours avant le séjour : aucun frais
- Entre 29 et 15 jours avant le séjour : 35% de frais
- Entre 14 et 7 jours avant le séjour : 70% de frais
- Moins de 7 jours avant le séjour 100 % de frais.

Pour être recevable, l'annulation du séjour doit être notifiée par lettre recommandée avec accusé de réception et accompagnée de justificatifs précis et incontestables, au plus tard 3 jours après l'évènement entraînant l'annulation. Les frais de dossier ne sont en aucun cas remboursables.

**CANCELLATION INSURANCE** : Le BOSQUET inform you that cancellation insurance is offered for any stay with deposit. If you stay without a reservation or have not paid a deposit, this warranty is excluded. This insurance allows the refund of the paid amounts, in case of cancellation of your stay, in consequence of one of the following causes:

1. Death, serious accident with physical injuries of yourself, your partner, parents, children, brothers and sisters.
2. Serious illness that prevents you from taking your vacation.
3. You or your partner being dismissed for economic reasons.
4. Removal in consequence of a professional transfer.
5. Serious damage to your main residence in consequence of fire, water damage, damage after theft or vandalism, storm or natural catastrophe. The contribution for the cancellation insurance must be paid by reservation. To be receptive, the cancellation of the stay must reach us by registered mail, at latest 3 days after the cause of the cancellation, accompanied of the required pieces of evidence. The reservation fees are not refundable.

#### **ANIMAUX :**

Les chiens de catégorie 1 et 2 ou assimilable par leurs caractéristiques morphologiques aux 2 catégories citées précédemment sont formellement interdits. Les animaux doivent être tatoués ou pucés et munis de leur carnet de vaccinations à jour. Dans les locations, un seul animal de petite taille est admis. Ils sont cependant interdits aux abords de la piscine et dans l'épicerie.

**PETS:** Dogs such as category 1 and 2 or resembling to the above-mentioned, are strictly forbidden on the campsite. Tattoos and current vaccination certificate are obligatory. Only one small pet is allowed in the accommodations. They are forbidden on the swimming pool and on the mini market.

#### **VISITEURS :**

Les visiteurs et invités sont tenus de se présenter à l'accueil. Le port du bracelet " visiteur" est obligatoire. Aucune redevance ne leur sera demandée ; ils ne pourront cependant pas profiter de la piscine ni des activités proposées. Leur véhicule sera garé à l'extérieur. Les animaux seront admis en laisse. Ils devront avoir quittés le camping avant minuit.

**VISITORS:** Visitors and guests must sign in at the reception. Their car must be parked outside the campsite or in the car park (paid). Extra animals are also charged.

#### **LITIGE :**

Tout litige sera soumis à la juridiction compétente de Perpignan. Règlement Intérieur : Tout client est tenu de se conformer au règlement intérieur du camping.

**LITIGATION:** All litigation comes under the legal jurisdiction of the court of Perpignan. Interior rules: Every customer is obliged to obey to the interior rules of the campsite.

#### **INTERNET :**

Le camping dispose d'une connexion Wifi gratuite accessible uniquement au campeur autour de la réception et payante dans tout le camping. En cas de défaillance du fournisseur d'accès à internet, le camping ne pourra en aucun cas en être tenu responsable. Aucun dédommagement de toute nature ne pourra être réclamé.

**INTERNET:** The campsite has an accessible free WiFi connection only to the camper around the reception and paying in all the campsite. In case of failure of the Internet service provider, the campsite can be held responsible for it on no account. No compensation of all kinds can be demanded.

#### **ANNULATION :**

Lorsque le séjour est commencé, il n'y a pas de remboursement possible pour cause de départ anticipé quelque soit la raison, de départ prématuré ou arrivée retardée. When the stay is begun, there is no possible refund (repayment) because of early (anticipated) departure about is the reason, of premature departure or delayed arrival.

#### **NOTE IMPORTANTE :**

Les shorts de bain sont interdits à la piscine. Seules les personnes en maillot de bain sont autorisées autour du bassin. Aucune brochure n'est à l'abri d'une erreur. Veuillez vous faire confirmer les dates d'ouverture des différents services ainsi que les prix à la réservation. Seuls les prix mentionnés sur votre facture seront contractuels.

**IMPORTANT NOTE:** Swimming shorts are forbidden at swimming pool. Only persons in swimsuit are allowed around the swimming pool. Every brochure can be the victim of a typographical error. On the moment you make your reservation, please ask confirmation about the prices and the opening dates of our different services. Only the prices mentioned on your invoice are valid.